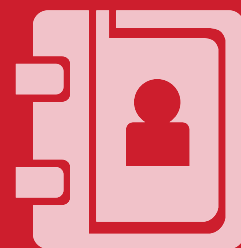


SRAM®

Grip Shift



Podręcznik użytkownika
manetki Grip Shift

Brugervejledning
til drejereb

Příručka uživatele
řadicích gripů

Εγχειρίδιο χρήστη
Grip Shift

Manual de utilizare
Grip Shift



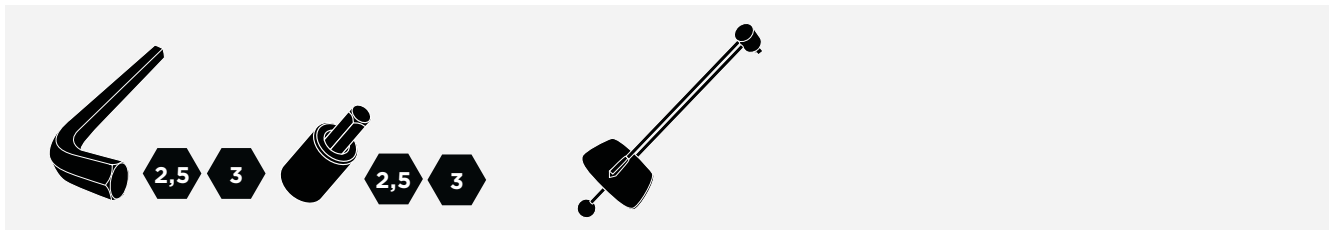
Do montażu komponentów SRAM wymaga się użycia wysoce specjalistycznych narzędzi i materiałów eksploatacyjnych. Zaleca się zlecenie montażu komponentów SRAM wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu.

Der kræves meget specielle værktøjer og materialer til montering af dine SRAM-dele. Vi anbefaler, at du får en kvalificeret cykelmekaniker til at montere dine SRAM-dele.

K montáži součástí SRAM jsou potřebné vysoce specializované nástroje a pomůcky. Montáž součástí SRAM doporučujeme přenechat kvalifikovanému mechanikovi jízdních kol.

Απαιτούνται άκρως εξειδικευμένα εργαλεία και παρεχόμενα για την τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM. Συνιστούμε να γίνεται η τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM από επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.

Pentru montarea componentelor SRAM sunt necesare scule și accesorii speciale. Recomandăm ca montarea componentelor SRAM să se facă de un mecanic de biciclete calificat.



Shifter only

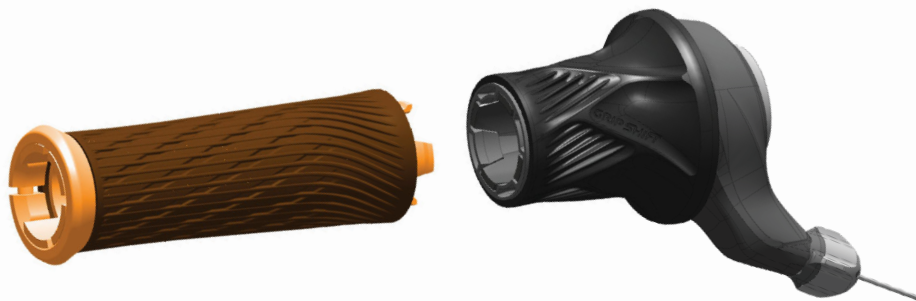
Wyłącznik manetka przerzutki

Kun gearvælger

Pouze řadicí páčka

Μόνο χειριστήριο ταχυτήτων

Numai schimbător

1**2**

Shifter with Lock-on Grip

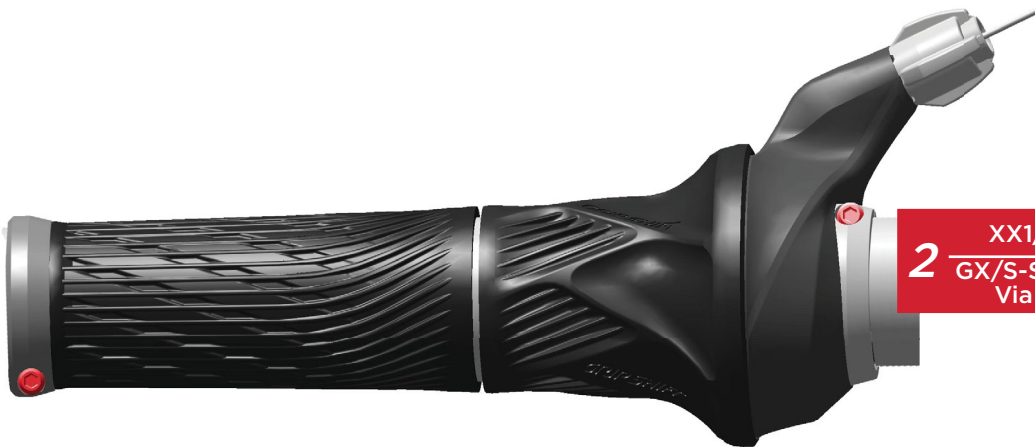
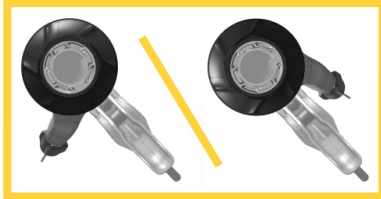
Przerzutka funkcją z Lock-on Grip

Drejgreb med Lock-on Grip

Řazení se zamykacími gripy

Χειριστήριο ταχυτήτων με λαβή ασφάλισης
Schimbătorul cu manșon de blocare integrat

1

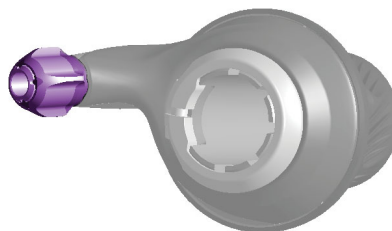
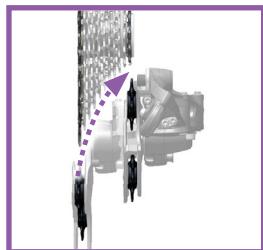


2 XX1/X0 3 2,8-4,0 N·m
GX/S-Series/
Via GT 2.5 2,0 N·m max.

3 25 2,0 N·m max.

Slow Outboard Shifting

Wolna zmiana biegu na zewnątrz



Langsomt udvendigt gearskift

Pomalé řazení na těžší převod

Αργή εξωτερική αλλαγή ταχυτήτων
Schimbare lentă spre exterior

Wolna zmiana z większej zębatki na mniejszą (**zmiana na zewnątrz**)? Obróć nastawiacz tulejkowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Langsomt skift fra et større til et mindre tandhjul (**udvendigt skift**). Drej justeringskruen med uret.

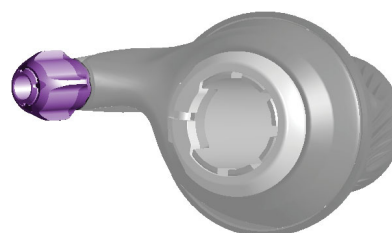
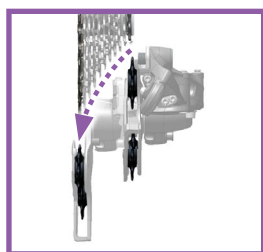
Jde řazení z většího pastorku na menší (**řazení na těžší převod**) pomalu? Otočte válečkovým regulátorem ve směru hodinových ručiček.

Αργή αλλαγή ταχύτητας από μεγαλύτερο γρανάζι σε μικρότερο γρανάζι (**εξωτερική αλλαγή ταχυτήτων**); Στρέψτε τον κυλινδρικό ρυθμιστή δεξιόστροφα.

Schimbare lentă de la un pinion mai mare la unul mai mic (**schimbare spre exterior**)? Rotiți tamburul de reglare spre dreapta.

Slow Inboard Shifting

Wolna zmiana biegu do wewnątrz



Langsomt indvendigt gearskift

Pomalé řazení na lehčí převod

Αργή εσωτερική αλλαγή ταχυτήτων
Schimbare lentă spre interior

Wolna zmiana z mniejszej zębatki na większą (**zmiana do wewnątrz**)? Obróć nastawiacz tulejkowy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Langsomt skift fra et større til et mindre tandhjul (**indvendigt skift**). Drej justeringskruen mod uret.

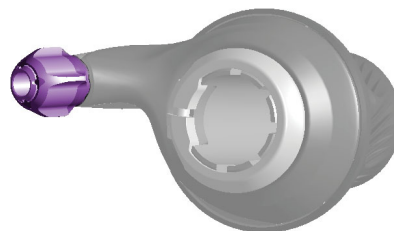
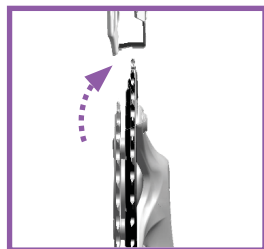
Jde řazení z menšího pastorku na větší (**řazení na lehčí převod**) pomalu? Otočte válečkovým regulátorem proti směru hodinových ručiček.

Αργή αλλαγή ταχύτητας από μικρότερο γρανάζι σε μεγαλύτερο γρανάζι (**εσωτερική αλλαγή ταχυτήτων**); Στρέψτε τον κυλινδρικό ρυθμιστή αριστερόστροφα.

Schimbare lentă de la un pinion mai mic la unul mai mare (**schimbare spre interior**)? Rotiți tamburul de reglare spre stânga

Slow Outboard Shifting

Wolna zmiana biegu na zewnątrz



Langsomt udvendigt gearskift

Pomalé řazení na těžší převod

Αργή εξωτερική αλλαγή ταχυτήτων
Schimbare lentă spre exterior

Wolna zmiana biegu z mniejszego koła zębatego na większe (**zmiana na zewnątrz**)? Obróć nastawiacz tulejkowy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Langsomt skift fra en mindre klinge til en større klinge (**udvendigt skift**) Drej justerskruen mod uret.

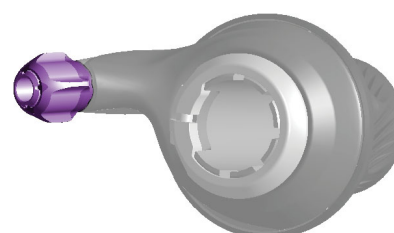
Jde řazení z menšího převodníku na větší (**řazení na těžší převod**) pomalu? Otočte regulátorem válečku proti směru hodinových ručiček.

Αργή αλλαγή ταχύτητας από μικρότερο δακτύλιο αλυσίδας σε μεγαλύτερο δακτύλιο αλυσίδας (**εξωτερική αλλαγή ταχυτήτων**); Στρέψτε τον κυλινδρικό ρυθμιστή αριστερόστροφα.

Schimbare lentă de la o foaie pedalieră mai mică la una mai mare (**schimbare spre exterior**)? Rotiți tamburul de reglare spre stânga.

Slow Inboard Shifting

Wolna zmiana biegu do wewnątrz



Langsomt indvendigt gearskift

Pomalé řazení na lehčí převod

Αργή εσωτερική αλλαγή ταχυτήτων
Schimbare lentă spre interior

Wolna zmiana biegu z większej zębatki na mniejszą (**zmiana do wewnątrz**)? Obróć nastawiacz tulejkowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

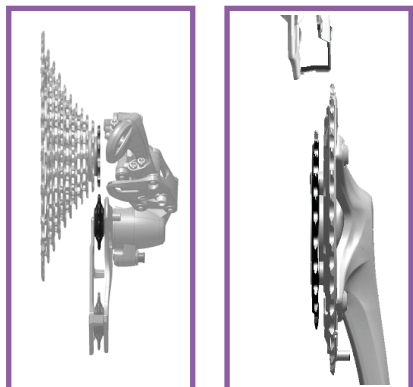
Langsomt skift fra en større klinge til en mindre klinge (**indvendigt skift**) Drej justeringskruen med uret.

Jde řazení z většího převodníku na menší (**řazení na lehčí převod**) pomalu? Otočte válečkovým regulátorem ve směru hodinových ručiček.

Αργή αλλαγή ταχύτητας από μεγαλύτερο δακτύλιο αλυσίδας σε μικρότερο δακτύλιο αλυσίδας (**εσωτερική αλλαγή ταχυτήτων**); Στρέψτε τον κυλινδρικό ρυθμιστή δεξιόστροφα.

Schimbare lentă de la o foaie pedalieră mai mare la una mai mică (**schimbare spre interior**)? Rotiți tamburul de reglare spre dreapta.

1



Zmień przełożenie na najmniejszą zębatkę z tyłu. W przypadku systemów w przerzutką przednią, zmień przełożenie na najmniejszą zębatkę.

Přehodte vzadu řetěz na nejmenší pastorek. U systémů s přesmykačem přehodte řetěz na nejmenší převodník.

Schimbați pe pinionul cel mai mic din spate. La sistemele cu deraior față schimbați pe foaia pedalieră cea mai mică.

Skift til det mindste pulleyhjul bagerst. Ved systemer med en forskifter, skift til den mindste klinge.

Αλλάξτε στο μικρότερο γρανάζι πίσω. Για συστήματα με μπροστινό εκτροχιαστή, αλλάξτε στο μικρότερο δακτύλιο αλυσίδα.

2 >10 mm



Poluzuj zacisk hamulca zgodnie ze wskazówkami producenta hamulca. Odsuń hamulec o co najmniej 10 mm od przerzutki.

Uvolněte svorku brzdy podle pokynů výrobce příslušné brzdy. Posuňte brzdu alespoň 10 mm od přehazovačky.

Slăbiți colierul frânei conform instrucțiunilor producătorului acesteia. Îndepărtați frâna cu cel puțin 10 mm de schimbător.

Løsn bremseklampen efter anvisningerne fra producenten af bremserne. Flyt bremserne mindst 10 mm væk fra gearskifteren.

Χαλαρώστε το σφιγκτήρα φρένων σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή των φρένων σας. Μετακινήστε το φρένο τουλάχιστον 10 mm από το χειριστήριο ταχυτήτων.

3 XX1/X0 3
GX/S-Series/ 2.5
Via GT



4



Usuń i pozbadź się linki przerzutki.

Fjern gearkablet og smid det væk.

Odmontujte a zlikvidujte lanko přehazovačky.

Αφαιρέστε και απορρίψτε το συρματόσχοινο του χειριστηρίου ταχυτήτων.

Demontați și îndepartați cablul schimbătorului.

5



Zamontuj novą linkę przerzutki i osadź ją wewnątrz przerzutki. Przymocuj linkę do przerzutki zgodnie ze wskazówkami producenta przerzutki.

Monter et nyt gearkabel og sæt det på gearskiftet. Fastgør kablet til bagskifteren efter anvisningerne fra producenten af bagskifteren.

Namontujte nové lanko přehazovačky a nasadte je do přehazovačky. Připojte lanko k přesmykači podle pokynů výrobce příslušného přesmykače.

Τοποθετήστε νέο συρματόσχοινο χειριστηρίου ταχυτήτων και τοποθετήστε μέσα στο χειριστήριο. Προσαρτήστε το συρματόσχοινο στον εκτροχιαστή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του εκτροχιαστή.

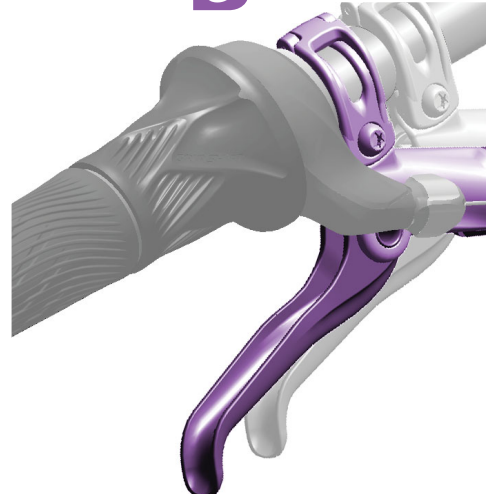
Montați un cablu nou și poziționați-l în interiorul schimbătorului. Atașați cablul la deraior conform instrucțiunilor producătorului deraiorului.

6



7	XX1/X0	3	2,8-4,0 N·m
	GX/S-Series/ Via GT	2.5	2,0 N·m max.

8



Demontuj
Fjern
Demontáž

Αφαίρεση
Demontare

Montuj
Monter
Montáž

Τοποθέτηση
Montare

Wartość momentu
Spænd
Ukáznout uvedeným momentem

Reguluj
Juster
Nastavení

Ροπή
Cuplu de strângere

Προσαρμογή
Reglare

SRAM®

“We will revolutionize the relationship that our users have with SRAM products, cultivating a bond between the rider and bicycle. Our technical communication will be delivered in innovative and exciting ways, with deliberation and accuracy that inspires loyalty and trust across the globe.”

-SRAM TechCom Vision Statement



WORLD HEADQUARTERS
SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA

ASIAN HEADQUARTERS
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung City
Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands